

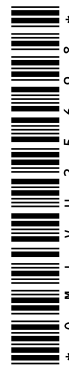
**Pulverizadores LP40781,
LP40782, LP40783,
LP40784, LP40785, LP40786,
and LP46459, LP46460,
LP46461, LP46462, LP46463,
LP46464 -
110 y 150 galones
manual del operador**



**MANUAL DEL OPERADOR
Pulverizadores LP40781, LP40782,
LP40783, LP40784,
LP40785, LP40786, LP46459-LP46464
110 y 150 galones**

OMLVU25698 EDICIÓN A3 (SPANISH)

John Deere Augusta Works
Edición norteamericana
LITHO IN U.S.A.



Introducción

Prefacio

LEA ESTE MANUAL detenidamente para informarse de cómo utilizar y efectuar correctamente el mantenimiento de su máquina. De no hacerlo, pueden sufrirse lesiones personales o causarse daños a la máquina. Es posible que este manual y los letreros adhesivos de seguridad de su máquina estén también disponibles en otros idiomas. (Consulte a su concesionario John Deere si desea adquirirlos).

ESTE MANUAL ES parte integrante de la máquina y deberá acompañar a la máquina si ésta vuelve a venderse.

Las MEDIDAS de este manual se facilitan en unidades métricas y en las unidades equivalentes del sistema de los EE.UU. Utilice exclusivamente las fijaciones y los repuestos correctos. Las fijaciones con cotas métricas o del sistema inglés pueden requerir una llave específica del correspondiente sistema de medidas.

Los LADOS DERECHO E IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina.

ANOTE LOS NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN DE PRODUCTO (P.I.N.) en la sección "Especificaciones" o "Números de identificación". Anote exactamente todos los números de serie, ya que en caso de robo facilitarán a la policía la localización de la máquina. Su concesionario necesitará también dichos números para suministrarle repuestos. Guarde estos números en un lugar seguro fuera de la máquina.

LA GARANTÍA se otorga como parte del programa de asistencia John Deere para los clientes que hagan

funcionar y mantengan el equipo de la manera descrita en este manual. La garantía se detalla en el certificado o declaración de garantía que Ud. debe haber recibido de su concesionario.

Esta garantía le brinda la seguridad de que John Deere respalda sus productos cuando aparecen fallos dentro del plazo de la misma. Bajo ciertas circunstancias John Deere ofrece mejoras posventa, muchas veces sin cargo para el cliente y aun habiendo expirado el plazo de garantía. En caso de que se haga un mal uso del equipo o se modifique para cambiar sus prestaciones más allá de las especificaciones de fábrica, la garantía perderá su vigencia y es posible que no se admita la inclusión en los programas de mejora posventa. Será el caso, por ejemplo, cuando se regule un mayor paso de combustible que el especificado o se intente obtener más potencia de alguna otra manera.

LA GARANTÍA DEL FABRICANTE DE NEUMÁTICOS entregada junto con su máquina puede no tener validez fuera de EE.UU.

Si no es Ud. el propietario original de esta máquina, va en su propio interés contactar con el concesionario local de John Deere para comunicarles el número de serie de la unidad. De esta forma, John Deere podrá notificarle cualquier asunto o mejora en relación con el producto.

DX,IFC1 -63-03APR09-1/1

Identificación del producto

Esta pulverizadora es compatible con los tractores utilitarios compactos: 3120, 3320, 3520, 3720, 4120, 4320, 4520 y 4720.

OUC1082,0002D92 -63-10FEB12-1/1

Índice

Página	Página
Etiquetas adhesivas de seguridad	
Ubicación de los adhesivos de seguridad	05-1
Seguridad	
Identificación de la información de seguridad	10-1
Entender las palabras de señalización	10-1
Respete las instrucciones de seguridad	10-1
Estar preparado en caso de emergencia	10-2
Uso de ropa de protección	10-2
Mantenerse alejado de las líneas de transmisión en rotación	10-3
Instalación de todas las protecciones.....	10-3
Uso de luces y dispositivos de seguridad.....	10-4
Estacionamiento seguro de la máquina	10-4
Prácticas de mantenimiento seguras	10-5
Trabajar en lugares ventilados	10-5
Apoyar la máquina de forma adecuada.....	10-6
Manipulación segura de fluidos — Evitar incendios.....	10-6
Evitar fluidos a alta presión	10-6
Mantenimiento y funcionamiento seguro de la pulverizadora de químicos	10-7
Evitar contacto con agroquímicos	10-8
Manejo seguro de agroquímicos	10-9
Limpiar el vehículo de pesticidas contaminantes.....	10-9
Eliminación adecuada de desechos	10-10
Almacenamiento seguro de accesorios.....	10-10
Montaje	
Piezas del kit	20-1
Bolsa de tornillería.....	20-1
Extracción de la pulverizadora de su caja de embalaje	20-1
Conjunto de válvula de mando	20-2
Instalación de la pluma.....	20-3
Instalación de las barras de pulverización laterales.....	20-4
Mangueras de la pluma	20-4
Ajustes de pluma (plumas de 24' y 30').....	20-5
Instalación de la señal de vehículo lento.....	20-5
Instalación	
Instalación de la pulverizadora	25-1
Extracción y almacenamiento de la pulverizadora.....	25-2
Funcionamiento	
Configuración de la pulverizadora	30-1
Funcionamiento de la pulverizadora.....	30-3
Mantenimiento	
Mantenimiento de la pulverizadora.....	35-1
Obtener un mantenimiento de calidad.....	35-1
Localización de fallos	
Localización de fallos de pulverizadora	40-1
Especificaciones	
Especificaciones de la pulverizadora	45-1

Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones de este manual se basan en la información más actual disponible a la fecha de publicación. Reservado el derecho a introducir cambios sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2012
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual

Etiquetas adhesivas de seguridad

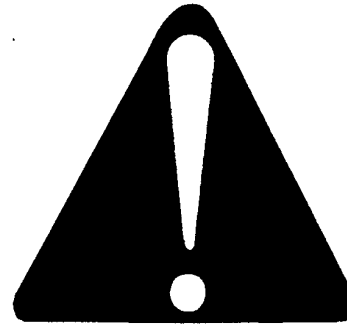
Ubicación de los adhesivos de seguridad

Entender los adhesivos de seguridad de la máquina

Los adhesivos de seguridad de la máquina ilustrados en esta sección están situados en lugares importantes de la máquina para llamar la atención hacia potenciales peligros para la seguridad.

En los adhesivos de seguridad de su máquina se usan las palabras DANGER (PELIGRO), WARNING (ADVERTENCIA) y CAUTION (ATENCIÓN) junto al símbolo de alerta de seguridad. DANGER / PELIGRO avisa de un peligro de grado máximo.

El Manual del operador también explica todos los potenciales peligros de seguridad siempre que sea necesario en mensajes de seguridad especiales



identificados con la palabra CAUTION (ATENCIÓN) y el símbolo preventivo de seguridad.

OUO1082,0002DFB -63-10FEB12-1/3

T81389 —UN—07DEC88

Advertencia - MT3980

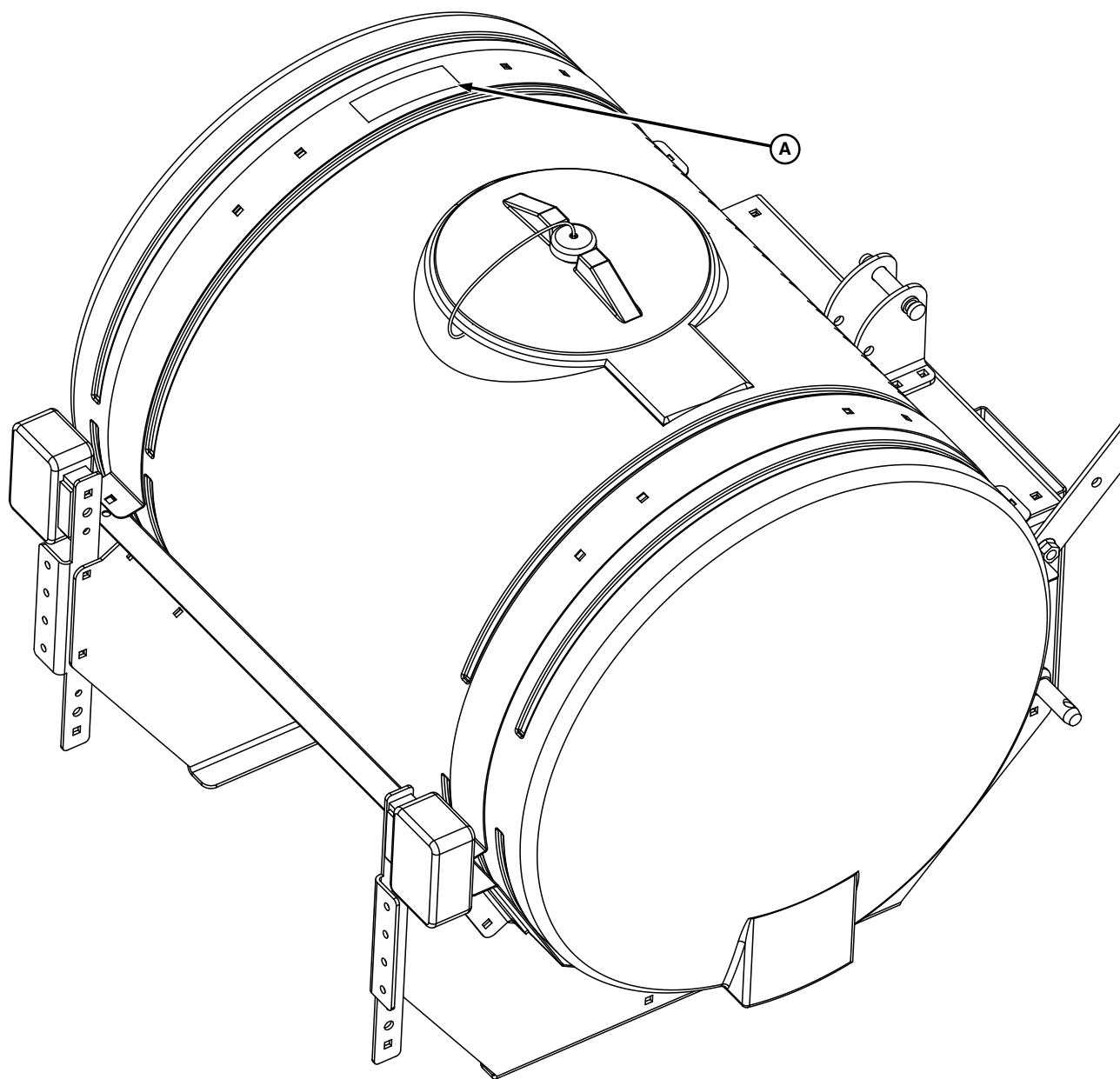
LV15463 —UN—09FEB12

- Para evitar lesiones por químicos, lleve ropa de protección. Lea y siga las instrucciones y adhesivos del fabricante de químicos.



Continúa en la siguiente página

OUO1082,0002DFB -63-10FEB12-2/3



Ubicación de MT3980

A—Etiqueta MT3980

LV15448 —UN—06FEB12

OUO1082,0002DFB -63-10FEB12-3/3

Seguridad

Identificación de la información de seguridad

Este es un símbolo de alerta de seguridad. Cuando vea este símbolo en la máquina o en este manual, sea consciente del riesgo de lesiones que implica la respectiva intervención.

Observe modos de proceder seguros y tome las precauciones recomendadas.



OUC1082,0002D93 -63-06FEB12-1/1

TS1389 —UN—07DEC88

Entender las palabras de señalización

Se usa una palabra de señalización (DANGER / WARNING, CAUTION; PELIGRO / ADVERTENCIA / ATENCIÓN) junto al símbolo de alerta de seguridad. DANGER / PELIGRO avisa de un peligro de grado máximo.

Las señales DANGER o WARNING (PELIGRO o ADVERTENCIA) se hallan cerca de algún punto de peligro específico. La señal rotulada con CAUTION (ATENCIÓN) requiere que se tomen precauciones generales. CAUTION (ATENCIÓN) se usa también para llamar la atención en los avisos de seguridad de este manual.

 **PELIGRO**

 **ADVERTENCIA**

 **ATENCIÓN**

OUC1082,0002D94 -63-06FEB12-1/1

TS187 —63—27JUN08

Respete las instrucciones de seguridad

Lea atentamente las indicaciones de seguridad de este manual y las que hallará en la misma máquina. Mantenga los adhesivos correspondientes en buen estado. Sustituya las señales de seguridad deterioradas o faltantes. Cuide de que los componentes nuevos y los reparados incluyan las señales de seguridad que proceda. En su concesionario John Deere podrá adquirir señales de seguridad de repuesto.

Puede haber información de seguridad adicional en piezas y componentes provenientes de otros proveedores que no se reproduce en este manual del operador.

Familiarícese con el funcionamiento de la máquina y el correcto manejo de los controles. Toda persona que vaya a operar la máquina deberá ser instruida al respecto.

Mantenga la máquina en buenas condiciones. Cualquier modificación no autorizada puede menoscabar el



funcionamiento y/o la seguridad de la máquina y acortar su vida útil.

Si no es suficiente con el manual y necesita ayuda, comuníquese con su concesionario John Deere.

OUC1082,0002D95 -63-06FEB12-1/1

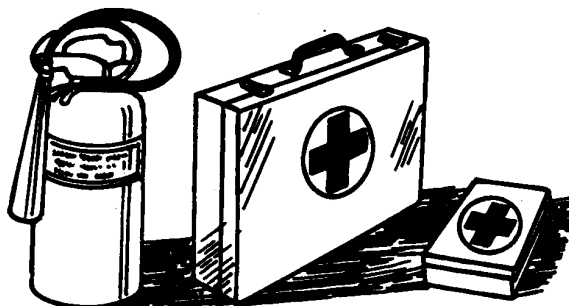
TS201 —UN—23AUG88

Estar preparado en caso de emergencia

Esté preparado ante la posibilidad de un incendio.

Tenga a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor de incendios.

Anote los números de teléfono de médicos, ambulancias, hospitales y bomberos y guárdelos cerca de su teléfono.



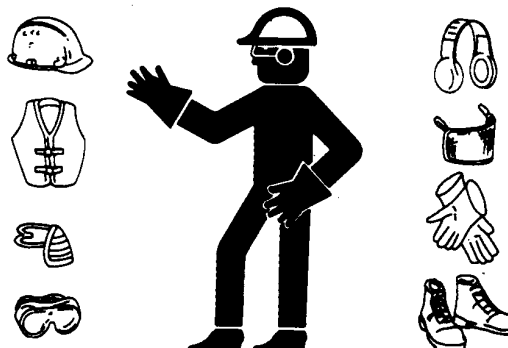
TS291 —UN—23AUG88

OOU1082,0002D96 -63-06FEB12-1/1

Uso de ropa de protección

Evite llevar ropa holgada y use el equipamiento de seguridad adecuado para cada tipo de trabajo.

Para un funcionamiento seguro del equipo se requiere de toda la atención del operador. No utilice auriculares para escuchar música o la radio mientras maneje la máquina.



TS206 —UN—23AUG88

OOU1082,0002D97 -63-06FEB12-1/1

Mantenerse alejado de las líneas de transmisión en rotación

Si se es atrapado por líneas de transmisión en rotación pueden sufrirse lesiones graves o mortales.

La protección principal del tractor y las de las líneas de transmisión deben estar siempre montadas. Las protecciones deben girar libremente.

Lleve ropa ceñida. Pare el motor y asegúrese de que la línea de transmisión de la TDF se haya parado antes de efectuar ajustes y conexiones, o antes de limpiar el equipo movido por la TDF.

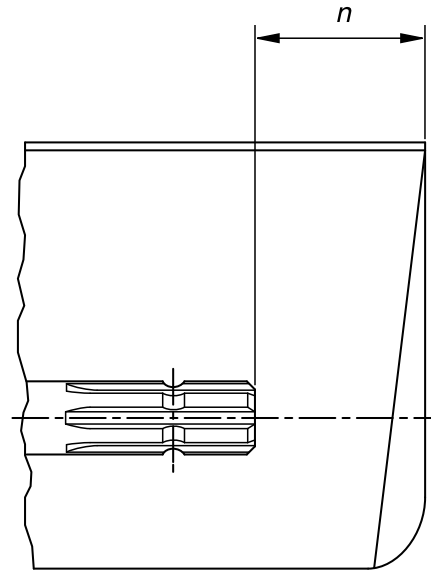
No instale ningún adaptador entre el tractor y el apero primario del árbol de transmisión de la TDF que permite que un eje de tractor a 1000 r/min impulse el apero de 540 r/min a velocidades mayores de 540 r/min.

No instale ningún adaptador que resulte en que una parte del eje del apero giratorio, el eje del tractor o el adaptador quede desprotegida. La protección principal del tractor puede solapar el extremo del eje estriado y el adaptador añadido como se explica en la tabla.

Tipo de TDF	Diámetro	Estrias	$n \pm 5 \text{ mm (0.20")}$
1	35 mm (1.378")	6	85 mm (3.35")
2	35 mm (1.378")	21	85 mm (3.35")
3	45 mm (1.772")	20	100 mm (4.00")



TS1644 —UN—22AUG95



H96219 —UN—29APR10

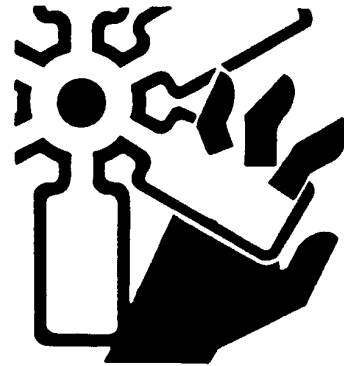
OUO1082,0002E06 -63-10FEB12-1/1

Instalación de todas las protecciones

Los ventiladores giratorios, las correas y mandos del sistema de refrigeración pueden causar lesiones graves.

Durante el funcionamiento del motor, las protecciones del ventilador siempre deben estar montadas correctamente.

Lleve ropa ceñida. Pare el motor y asegúrese de que las correas, poleas y líneas de transmisión de la TDF se hayan parado antes de efectuar ajustes y conexiones, o antes de limpiar cerca de ventiladores y sus componentes motrices.



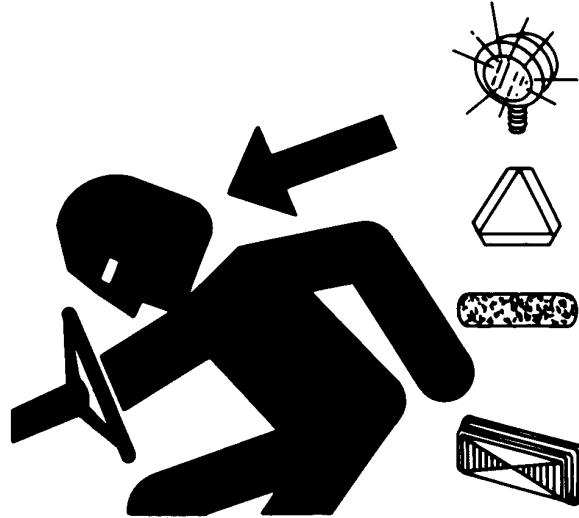
TS677 —UN—21SEP89

OUO1082,0002E0E -63-10FEB12-1/1

Uso de luces y dispositivos de seguridad

Evite colisiones con otros vehículos, con tractores de movimiento lento que lleven aperos o equipos remolcados y máquinas autopropulsadas que transiten por las vías públicas. Vigile con frecuencia si hay tráfico por detrás, especialmente al virar, y utilice los intermitentes de giro.

Use de día y de noche los faros de carretera, las luces intermitentes de advertencia y los intermitentes de giro. Siga la normativa local sobre iluminación y señalización de equipos. Mantenga las luces y las marcas señalizadoras visibles, limpias y en buen estado. Sustituya o repare las luces y señalizaciones dañadas o perdidas. Puede adquirir un equipo de luces de seguridad accesorio en su concesionario John Deere.



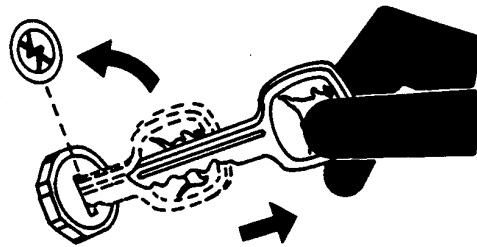
TS951—UN—12APR90

OUC1082,0002DA6 -63-06FEB12-1/1

Estacionamiento seguro de la máquina

Antes de trabajar en la máquina:

- Baje todos los aperos al suelo.
- Detenga el motor y saque la llave de contacto.
- Desconecte el cable a masa de la batería.
- Cuelgue una etiqueta de NO PONER EN FUNCIONAMIENTO en el puesto del operador.



TS230—UN—24MAY89

OUC1082,0002E07 -63-10FEB12-1/1

Prácticas de mantenimiento seguras

Familiarícese con los procedimientos de mantenimiento antes de efectuar los trabajos. Conserve la zona de mantenimiento limpia y seca.

No lubrique, repare o ajuste con el motor en marcha. Mantenga las manos, los pies y la ropa alejados de piezas movidas hidráulicamente. Desconecte todos los mandos y funciones eléctricas para aliviar la presión del sistema. Baje el equipamiento al suelo. Pare el motor. Retire la llave. Deje que la máquina se enfríe.

Asegure el apoyo de todos los elementos de la máquina que se tienen que elevar para efectuar trabajos de mantenimiento.

Mantenga todas las piezas en buenas condiciones y correctamente instaladas. Repare inmediatamente los daños. Sustituya las piezas desgastadas o rotas. Mantenga todos los componentes de la máquina limpios de grasa, aceite y suciedad.

En equipo autopropulsado, desconecte el cable de masa (-) de la batería antes de ajustar los sistemas eléctricos o de realizar trabajos de soldadura en la máquina.

En aperos remolcados, desconecte el mazo de cables del tractor antes de revisar los componentes del sistema eléctrico o de soldadura en el equipo.



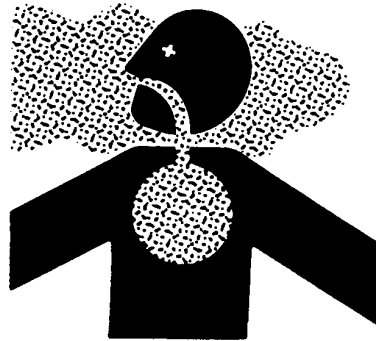
TS218 —UN—23AUG88

OUO1082,0002DB1 -63-06FEB12-1/1

Trabajar en lugares ventilados

Los gases de escape del motor son nocivos y pueden provocar malestar físico, náuseas y hasta la muerte. Si necesita poner en marcha un motor en un recinto cerrado, evacue los gases de escape mediante una extensión en el tubo de escape.

De no disponer de una extensión para el tubo, abra todas las puertas y ventanas para que circule el aire.



TS220 —UN—23AUG88

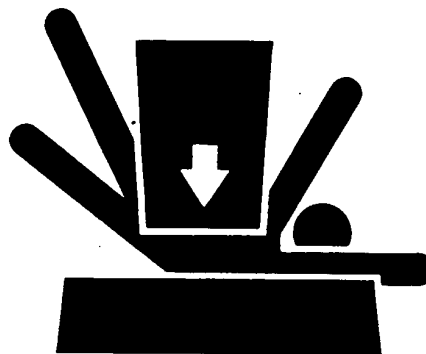
OUO1082,0002DB3 -63-06FEB12-1/1

Apoyar la máquina de forma adecuada

Baje siempre el accesorio o apero al suelo antes de trabajar en la máquina. Si el trabajo requiere elevar la máquina o el accesorio, proporcione un apoyo seguro. Un equipo mantenido hidráulicamente en posición elevada puede caer debido, por ejemplo, a una fuga de aceite.

Nunca apoye la máquina sobre ladrillos huecos ni macizos u otros materiales que pudieran ceder bajo una carga continua. No trabaje debajo de una máquina sostenida únicamente por un gato. Siga los procedimientos e instrucciones recomendados en este manual.

Al utilizar aperos o accesorios en una máquina, siga siempre las medidas de seguridad que se relacionan en el manual del operador del apero o accesorio.



TS229 —UN—23AUG88

OUO1082,0002DB4 -63-06FEB12-1/1

Manipulación segura de fluidos — Evitar incendios

Cuando trabaje con combustible, no fume ni permanezca cerca de fuentes de calor u otros focos de riesgo de incendio.

Almacene los líquidos inflamables en un lugar seguro, donde no exista peligro de incendio. No perfore o incinere envases a presión.

Limpie la máquina de suciedad acumulada, grasa y residuos de vegetación.

No guarde trapos impregnados de aceite; pueden inflamarse y prender espontáneamente.



TS227 —UN—23AUG88

OUO1082,0002E08 -63-10FEB12-1/1

Evitar fluidos a alta presión

Inspeccione periódicamente las mangueras hidráulicas (al menos una vez al año) para ver si hay fugas, dobleces, cortes, grietas, desgaste, corrosión, burbujas, cables pelados o cualquier otro indicio de desgaste o daño.

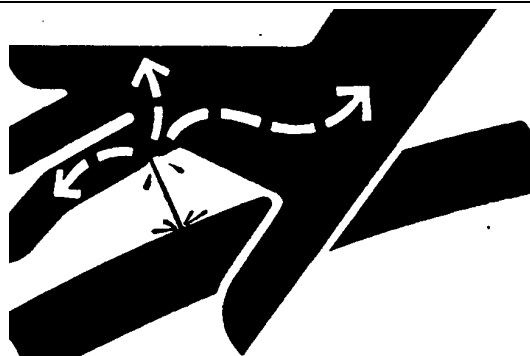
Sustituya los conjuntos de los manguitos desgastados o dañados inmediatamente por piezas de recambio homologadas por John Deere.

Las fugas de fluidos a presión pueden penetrar en la piel y provocar lesiones graves.

Evite el peligro aliviando la presión antes de desconectar tuberías hidráulicas o de otro tipo. Apriete todas las conexiones antes de aplicar presión al sistema.

Para localizar las fugas use un pedazo de cartón. No acerque las manos ni el cuerpo a fluidos a alta presión.

En caso de accidente, acuda de inmediato a un médico. El fluido que haya penetrado en la piel deberá extraerse quirúrgicamente antes de que transcurran pocas horas



X9811 —UN—23AUG88

tras el accidente, de lo contrario podría originarse una gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en este tipo de lesiones deberán consultar el caso a un centro médico especializado. Dicha información puede solicitarse en inglés a Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU., en los teléfonos 1-800-822-8262 ó +1 309-748-5636.

OUO1082,0002E0F -63-10FEB12-1/1

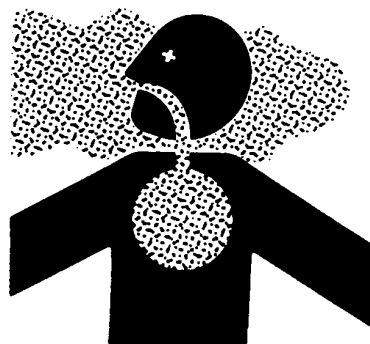
Mantenimiento y funcionamiento seguro de la pulverizadora de químicos

Los productos químicos utilizados en pulverizadoras agrícolas pueden ser perjudiciales para la salud o el medio ambiente si no se los utiliza con cuidado.

Siga siempre todas las indicaciones dadas en las etiquetas para un uso eficaz, seguro y legal de los productos químicos agrícolas.

Reduzca el riesgo de exposiciones y lesiones:

- Use equipo de protección personal adecuado según lo recomiende el fabricante. (Véase "Manipulación segura de agroquímicos", en la sección "Seguridad").
- Llene, enjuague, calibre y descontamine la pulverizadora en una zona donde los residuos no alcancen estanques, lagos o arroyos, zonas de ganado, jardines ni donde haya personas cerca.
- Mantenga a los niños alejados de los químicos, soluciones químicas y enjuagues.
- Si el producto químico pulverizado o concentrado entra en contacto con la piel, las manos o el rostro, lávelos inmediatamente con agua y jabón.
- Si el producto químico pulverizado o concentrado entra en los ojos, lávelos de inmediato con agua.
- Si la boquilla se obtura o el sistema falla, detenga el motor y alivie la presión de pulverización del sistema.
- No coloque las puntas boquilla ni otros componentes en la boca para abrir las obturaciones. Mantenga las boquillas de recambio a mano para cambiarlas.
- Minimice el riesgo de cúmulos de pulverización.
 - Use puntas de boquilla grandes a baja presión
 - No opere el sistema de emisión de solución a presiones mayores de 345kPa (3.5 bar) (50 psi).
 - No pulverice con viento a más de 16 km/h (10 mph).



- No pulverice con viento soplando hacia una cosecha delicada, jardín o zona habitada.
- Deseche de forma adecuada los químicos no usados, la solución de enjuague y los contenedores vacíos de químicos.
- Descontamine el equipo usado para mezclar, transferir y aplicar químicos tras su uso.

OUO1082,0002E0B -63-10FEB12-1/1

TS272 —UN—23AUG88

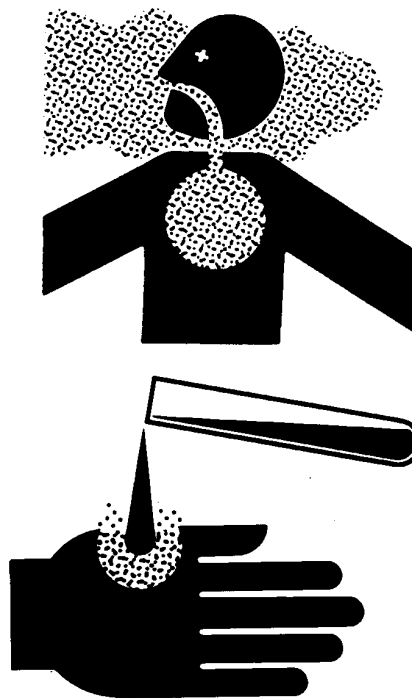
TS220 —UN—23AUG88

Evitar contacto con agroquímicos

Esta cabina cerrada no protege contra la inhalación de vapores, aerosoles ni polvo. Si las instrucciones para el uso del pesticida indican la necesidad de usar protección respiratoria, utilice un protector adecuado dentro de la cabina.

Antes de salir de la cabina, utilice los equipos de protección personal que indiquen las instrucciones de uso del pesticida. Al volver a entrar en la cabina, quítese el equipo de protección y guárdelo fuera de la cabina, en una caja cerrada u otro tipo de recipiente que se pueda sellar, o dentro de la cabina con un recipiente resistente a pesticidas, como una bolsa de plástico.

Limpie sus zapatos o botas para eliminar la tierra u otras partículas contaminadas antes de entrar a la cabina.



TS220 —UN—23AUG88

TS272 —UN—23AUG88

OUC1082,0002E09 -63-10FEB12-1/1

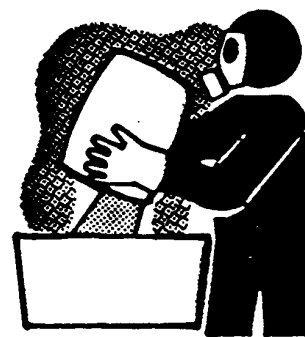
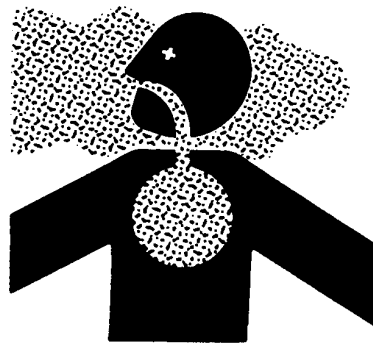
Manejo seguro de agroquímicos

Los productos químicos utilizados en aplicaciones agrícolas, tales como fungicidas, herbicidas, insecticidas, pesticidas, raticidas y fertilizantes pueden ser perjudiciales para la salud o el medio ambiente si no se los utiliza con cuidado.

Siga siempre todas las indicaciones dadas en las etiquetas para un uso eficaz, seguro y legal de los productos químicos agrícolas.

Reduzca el riesgo de exposiciones y lesiones:

- Use equipo de protección personal adecuado según lo recomiende el fabricante. Si no ha recibido instrucciones del fabricante, siga las pautas generales dadas a continuación:
 - Productos químicos con el rótulo **Peligro**: Muy tóxicos. En general requieren el uso de gafas, mascarilla respiratoria, guantes y protección cutánea.
 - Sustancias químicas con etiqueta de **"Advertencia"**: Menos tóxicas. En general requieren el uso de gafas, guantes y protección cutánea.
 - Productos químicos con el rótulo **Precaución**: Las menos tóxicas. En general requieren el uso de guantes y protección cutánea.
- Evite la inhalación de vapores, aerosoles o polvo.
- Tenga siempre jabón, agua y una toalla a la mano al trabajar con productos químicos. Si el producto químico entra en contacto con la piel, las manos o el rostro, lávelos inmediatamente con agua y jabón. Si el producto químico entra en los ojos, lávelos de inmediato con agua.
- Lávese las manos y el rostro después de usar los productos químicos y antes de comer, beber, fumar u orinar.
- No fume ni coma mientras se aplican los productos químicos.
- Después de manejar los productos químicos, dése siempre una ducha o baño y cámbiese de ropa. Lave la ropa antes de volver a usarla.



A34471

- Acuda al médico inmediatamente si se produce alguna enfermedad durante el uso de los productos químicos o poco después de ello.
- Mantenga los productos químicos en sus envases originales. No trasvase los productos químicos a recipientes sin rótulo ni a recipientes utilizados para comidas o bebidas.
- Almacene los productos químicos en una zona segura y bajo llave, lejos de todo alimento utilizado para personas o animales. Manténgalos fuera del alcance de los niños.
- Deseche siempre los envases de modo adecuado. Enjuague los recipientes vacíos tres veces y perfore o aplaste los envases; deséchelos adecuadamente.

OUO1082,0002E0A -63-10FEB12-1/1

TS220 —UN—23AUG88

A34471 —UN—11OCT88

Limpiar el vehículo de pesticidas contaminantes

⚠ ATENCIÓN: Durante la aplicación de pesticidas, los residuos tóxicos pueden acumularse en la superficie, tanto del interior como del exterior del vehículo. Limpiar la máquina de acuerdo con las instrucciones para el empleo de estos pesticidas.

Después de la exposición a pesticidas contaminantes, limpiar el interior y el exterior del vehículo para evitar la acumulación de suciedad y sustancias contaminantes:

1. Limpiar el suelo de la cabina con una escoba o un aspirador de polvo.
2. Limpiar todos los componentes del revestimiento interior de la cabina.
3. Lavar todo el exterior de la máquina.
4. Deshacerse del agua de lavar que contenga concentraciones contaminantes de ingredientes activos o inactivos de acuerdo con la legislación vigente o normativa al respecto.

DX,CABS2 -63-24JUL01-1/1

Eliminación adecuada de desechos

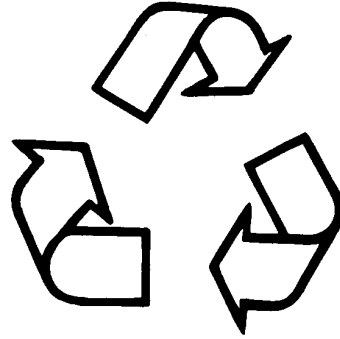
La eliminación incorrecta de residuos puede suponer una amenaza al medio ambiente y a los ecosistemas. Los desechos potencialmente nocivos utilizados con el equipo John Deere incluyen productos tales como aceite, combustible, refrigerante del motor, líquido de frenos, filtros y baterías.

Use contenedores estancos cuando drene fluidos. No utilice envases de comestibles o bebidas. Así evitará que por error alguien los use para beber.

No vierta desechos al suelo, por un desagüe ni a una fuente de agua.

Los refrigerantes del aire acondicionado que se dejan escapar al aire libre pueden perjudicar la atmósfera terrestre. La normativa local puede exigir que un centro certificado recoja y recicle los refrigerantes usados para el acondicionamiento del aire.

Infórmese en su centro local de protección del medio ambiente o de tratamiento de residuos, o en su concesionario John Deere, sobre la forma correcta de reciclar o eliminar residuos.



TS1133 —UN—26NOV90

OUO1082,0002E0C -63-10FEB12-1/1

Almacenamiento seguro de accesorios

Los aperos almacenados, tales como ruedas gemelas, ruedas de enrejado y cargadoras pueden caerse y causar lesiones graves o mortales.

Almacene todo los aperos y equipos de manera segura para evitar que se caigan. No permita que niños u otras personas accedan al área de almacenamiento.



TS219 —UN—23AUG88

OUO1082,0002E0D -63-10FEB12-1/1

Montaje

Piezas del kit

Ctd. Descripción

- 1 Conjunto de pulverizadora (en palet)
- 1 Señal de vehículo lento
- 1 Montaje del brazo de pulverización (en caja aparte)

OUO1082,0002DCB -63-10FEB12-1/1

Bolsa de tornillería

Ctd. Descripción

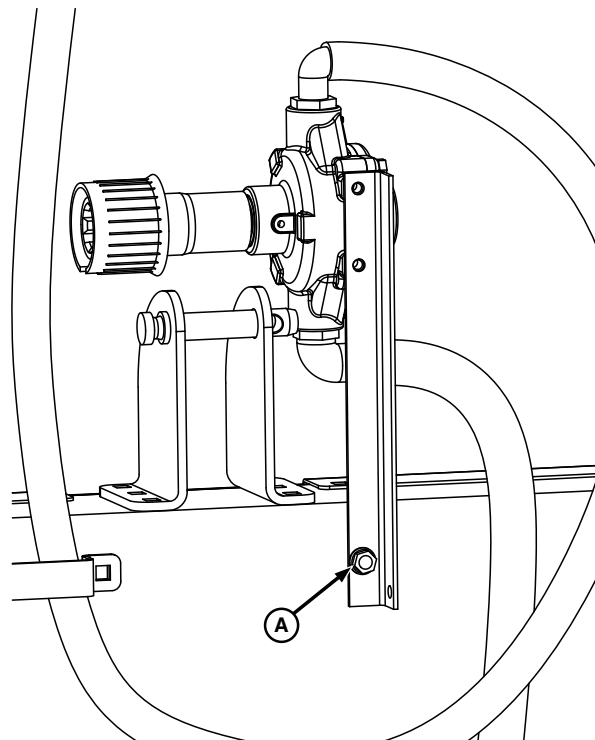
- 3 Abrazadera de 1/2"
- 3 Perno en U cuadrado
- 2 Tornillo de brida 5/16" x 3/4" (sólo brazo de pulverización de 24 pies/7,3 m)
- 8 Tuerca embreadada 5/16"

OUO1082,0002DCC -63-10FEB12-1/1

Extracción de la pulverizadora de su caja de embalaje

1. Retire la pulverizadora de la envoltura de plástico.
2. Quite la tornillería que fija el conjunto a la caja de embalaje y quite el conjunto de la pulverizadora.
3. Saque la tuerca (A) para soltar la bomba, deseche la tuerca y el tornillo.

A—Tuerca



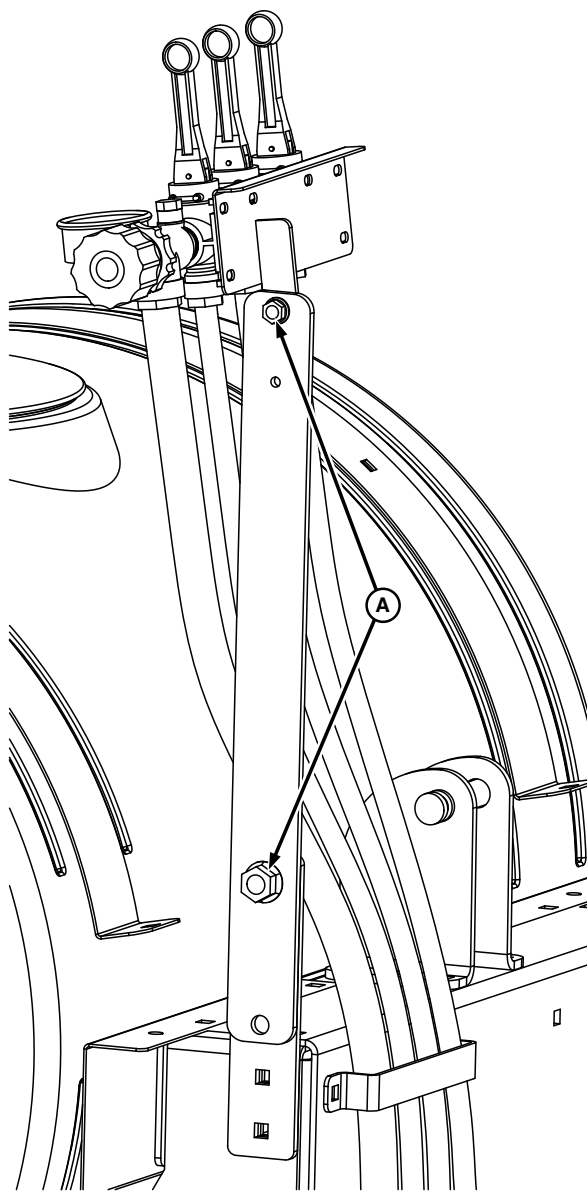
LV15449 —UN—06FEB12

OUO1082,0002DCD -63-10FEB12-1/1

Conjunto de válvula de mando

1. Afloje los tornillos (A).

A—Pernos



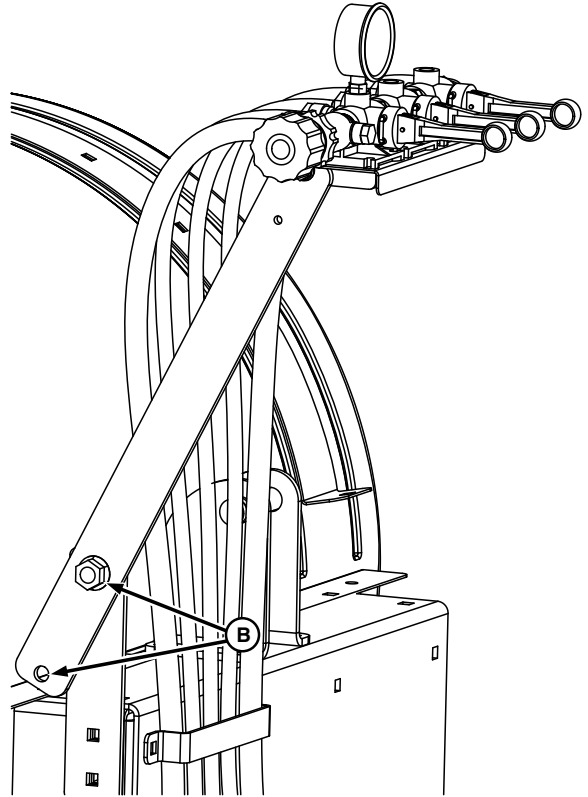
LV15450—JUN—06FEB12

Continúa en la siguiente página

OUO1082,0002DCE -63-10FEB12-1/2

2. Gire la válvula de mando a la altura necesaria y coloque el perno inferior en el agujero adecuado para la posición deseada de la válvula. Apriete los tornillos.

B—Agujeros de montaje



LV15451 —UN—09FEB12

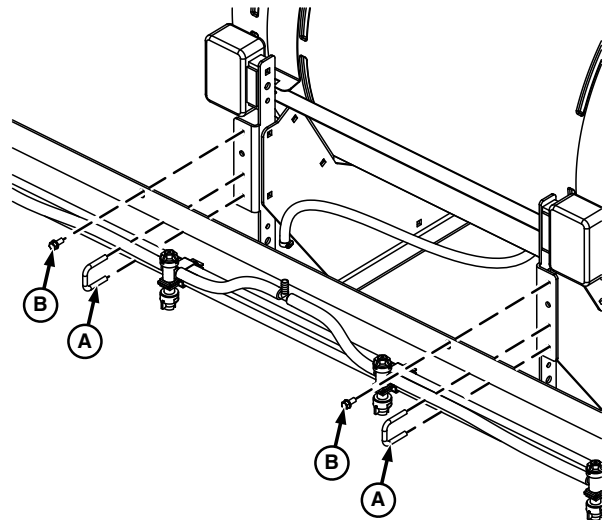
OUO1082,0002DCE -63-10FEB12-2/2

Instalación de la pluma

1. Centre la pluma de pulverización a la parte trasera de la pulverizadora.
2. Atornille la barra al soporte con dos pernos en U cuadrados de 5/16" (A) y cuatro tuercas embridadas de 5/16".
3. Solo brazos de 24' y 30': Fije el tirante de la bisagra a los soportes de apoyo con pernos embridados 5/16" x 3/4" (B) y dos tuercas embridadas 5/16".

A—Pernos en U cuadrados

B—Tornillos de brida



LV15452 —UN—06FEB12

Se muestra un brazo de pulverización de 24'

OUO2005,0000197 -63-28DEC12-1/1

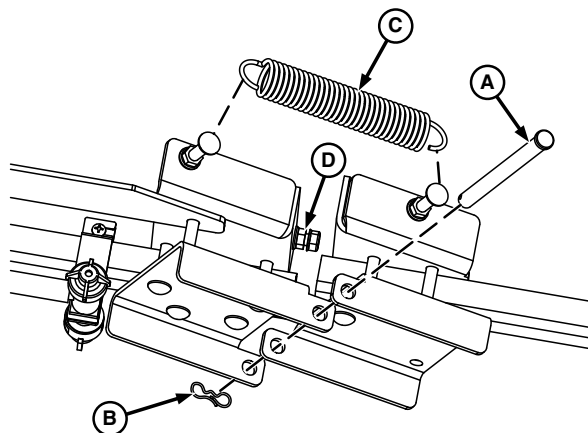
Instalación de las barras de pulverización laterales

NOTA: Solo brazos de 24' y 30'. La pluma de pulverización de 18' se embala totalmente montado.

1. Fije la bisagra de la pluma de pulverización a la barra central con un pasador de articulación (A) y fije con un clip de pajarita (B).
2. Conecte el muelle (C) a los pernos en la placa de la bisagra.
3. Sólo para brazo de pulverización de 24': Ajuste el perno (D) de modo que la pluma de pulverización esté alineado con la barra central cuando se extienda.

A—Pasador de articulación
B—Clip de pajarita

C—Resorte
D—Tornillo



se muestra el lado derecho

OYO2005,0000198 -63-28DEC12-1/2

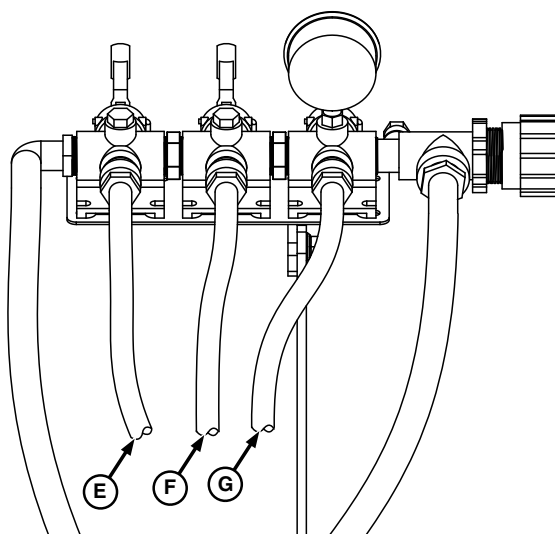
LV15453 —UN—06FEB12

NOTA: Las mangueras son de la longitud necesaria para brazo de 18'. Para las plumas de pulverización de 24' y 30', corte 20 cm. (8") para las barras laterales (E y G). Para las pulverizadoras sin brazos, tire de las mangueras para sacarlas de los racores laterales y córtelas como necesite, dejando un poco de holgura para el ajuste de la válvula de mando.

4. Conecte las mangueras de la válvula de mando a las secciones correspondientes de la pluma.
5. Fije con abrazaderas de 1/2".

E—Manguera de la pluma izquierda
F—Manguera de la pluma central

G—Manguera de la pluma derecha



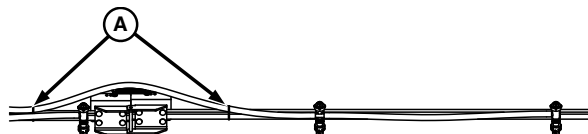
OYO2005,0000198 -63-28DEC12-2/2

LV15454 —UN—09FEB12

Mangueras de la pluma

Brazo de 18': Use cintas de amarre (A) para fijar las mangueras a la parte superior de las plumas laterales aproximadamente 30 cm del punto de articulación, dejando toda la holgura en la manguera alrededor de la zona de articulación. Asegúrese de que la pluma se pliega sin pinzar la manguera.

A—Cintas de amarre



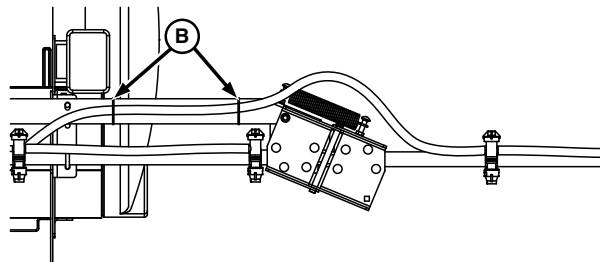
Continúa en la siguiente página

OYO2005,0000199 -63-28DEC12-1/2

LV15455 —UN—06FEB12

Brazo de 24' y 30': Use cintas de amarre (B) para fijar las mangueras a la pieza plana que conecta las bisagras laterales de las plumas laterales, dejando toda la holgura en la manguera alrededor de la zona de articulación. Asegúrese de que la pluma se pliega sin pinzar la manguera.

B—Cintas de amarre



LV15456 —UN—10FEB12

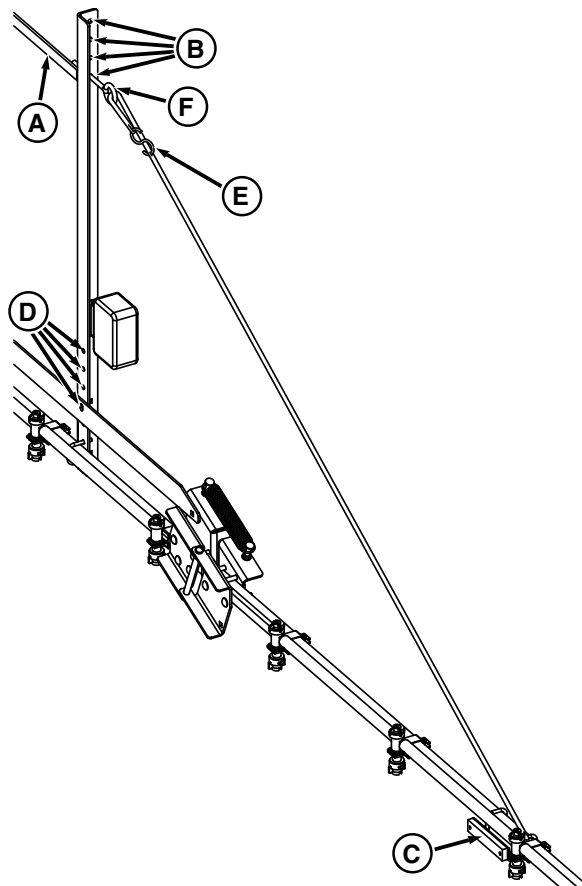
OUC005,0000199 -63-28DEC12-2/2

Ajustes de pluma (plumas de 24' y 30')

1. Mueva el travesaño (A) a la posición elevada correcta (B) de manera que cuando la pluma se retrae, el tope de goma (C) toca con el travesaño (A). (Si el tornillo superior que retiene la pluma ocupa el agujero superior de las posiciones inferiores (D) el travesaño usará el agujero superior de las posiciones superiores (B), etc.)
2. Coloque el gancho S (E) a través del cáncamo (F) y marque el punto bajo más alejado en la cuerda que alcanza el gancho S.
3. Pliegue la barra de pulverización.
4. Sostenga la cuerda con una mano a dos centímetros y medio a cada lado de la marca y presione tratando de juntar las manos para abrir la cuerda. Introduzca la punta del gancho S a través de la cuerda.
5. Abra la pluma.
6. Ajuste el lado de la pluma hasta que esté paralelo al suelo sea recogiendo la pluma y fijando el gancho S lo más lejos posible en la cuerda o ajustando el cáncamo.

A—Travesaño
B—Posiciones elevadas
C—Tope de goma

D—Posiciones de descenso
E—Gancho S
F—Cáncamo



LVT001927 —UN—28DEC12

OUC005,000019A -63-28DEC12-1/1

Instalación de la señal de vehículo lento

Use un perno en U de 5/16" y dos tuercas embridadas de 5/16" para fijar el emblema de vehículo lento a la pluma. En pulverizadoras de barras de 24 y 30 pies, fíjelo en

el centro de la pluma, en pulverizadoras de 18 pies y sin barras, a la izquierda de la boquilla de pulverización central.

OUC005,000019B -63-28DEC12-1/1

Instalación

Instalación de la pulverizadora

Instalación de contrapesos

⚠ ATENCIÓN: Evite posibles lesiones. La máquina puede desestabilizarse cuando se trabaja con un apero. El lastre es necesario cuando haya un apero instalado.

Al retirar el apero, retire también el lastre que se haya añadido a la máquina.

Use solamente accesorios y aperos recomendados por el fabricante.

Tractores utilitarios compactos

Para saber cuántos contrapesos delanteros son necesarios para lastrar el tractor, consulte Lastrado de la máquina en el manual del operador del tractor.

Utilice la tabla siguiente para lastrar estos modelos de tractor.

Modelo del tractor	Nº de contrapesos	Peso (kg/lb)	Código del apero
3120, 3320, 3520 y 3720	9	70	70
4120, 4320, 4520 y 4720	9	70	90

Montaje de la bomba

1. Conecte la bomba al eje de la TDF del tractor.
2. Apuntale la barra de torsión contra el miembro sólido del bastidor del tractor en el sentido de la rotación de la TDF. NO ponga el tirante contra los brazos elevadores de 3 puntos ni ninguna otra pieza móvil.
3. Conecte la cadena bien apretada al bastidor del tractor en el sentido opuesto.



LV15457 —JUN—06FEB12

Recomendamos usar la barra de tiro (si es posible) y enrollar la cadena como se muestra arriba.

Fijación de la pulverizadora al tractor

1. Estacione la máquina con seguridad. (Véase "Estacionamiento seguro de la máquina" en la sección de seguridad).
2. Baje el brazo elevador del tractor a su posición más baja.
3. Monte la pulverizadora en el enganche de tres puntos.

OUO1082,0002DD3 -63-10FEB12-1/1

Extracción y almacenamiento de la pulverizadora

Extracción de la pulverizadora del tractor

1. Estacione la máquina con seguridad. (Véase "Estacionamiento seguro de la máquina" en la sección de seguridad).
2. Vacíe el depósito de la pulverizadora.
3. Baje el brazo elevador del tractor a su posición más baja.
4. Desconecte la pulverizadora del enganche de 3 puntos del tractor.

⚠ ATENCIÓN: Evite posibles lesiones. La máquina puede desestabilizarse cuando se trabaja con un apero. El lastre es necesario cuando haya un apero instalado.

Al retirar el apero, retire también el lastre que se haya añadido a la máquina.

Use solamente accesorios y aperos recomendados por el fabricante.

5. Extraiga cualquier lastre añadido de la máquina.

Almacenar la pulverizadora de forma segura

⚠ ATENCIÓN: Para evitar lesiones por químicos:

- Uso de ropa de protección, guantes y gafas de seguridad cuando manipule la pulverizadora.
- No almacene la pulverizadora con químicos en el depósito.
- Si la pulverizadora entra en contacto con su cuerpo, siga inmediatamente las directrices del contenedor químico relativas al material de pulverización.



Almacenamiento de la bomba

1. Bombear todo el material del depósito. (Véase "Eliminación adecuada de desechos" en la sección Seguridad.)
2. Enjuague la bomba, vara de pulverizado y todas las mangueras a fondo con agua fresca limpia.
3. Repita el paso 2 varias veces.
4. Limpie el sumidero con un paño limpio o toalla de papel.
5. Vacíe las mangueras y el filtro de la bomba.
6. Examine si hay piezas desgastadas o dañadas en la pulverizadora. Sustituya las piezas de ser necesario.
7. Apriete la tornillería suelta.
8. Almacene la pulverizadora en un lugar donde no se congele.
9. La bomba descansa convenientemente sobre soportes del pasador superior de 3 puntos como se muestra para evitar daños.

OOU1082,0002DD4 -63-10FEB12-1/1

LV15458 —UN—06FEB12

Funcionamiento

Configuración de la pulverizadora

Llenado del depósito de la pulverizadora

⚠ ATENCIÓN: Los químicos pueden ser peligrosos. Evite lesiones al operador u otras personas.

- Lea la etiqueta del contenedor del químico para instrucciones para mezcla y manipulación. El proveedor de químicos debe proporcionar una ficha de datos de seguridad (FDS), que ofrece información de seguridad adecuada.
- Lleve la indumentaria y equipamiento de seguridad adecuados al manipular o aplicar químicos de pulverización.
- Lleve ropa de protección total, gafas de seguridad y guantes de goma.
- Prohíba que se fume, coma o beba cerca de los químicos.
- Al llenar el depósito, no permita que el extremo de la manguera de agua toque la mezcla química.

IMPORTANTE: ¡Evite posibles daños! Limpie cualquier derrame inmediatamente con agua limpia antes de operar la pulverizadora.

NOTA: No hay tapón de vaciado provisto para vaciar el depósito de la pulverizadora. Al llenar el depósito, considere la zona que se va a pulverizar y la cantidad de solución necesaria para completar la tarea.

1. Limpie la zona que rodea el tapón de llenado del depósito para evitar contaminación del depósito.
2. Extraiga el tapón de llenado del depósito y llénelo.
3. Instale el tapón de llenado del depósito.

Vaciado y limpieza del depósito de la pulverizadora

IMPORTANTE: ¡Evite posibles daños!

- El desecho adecuado del exceso de líquido es muy importante. Dilúyalo con agua y aplíquelo a la zona tratada anteriormente.
- Nunca tire el exceso a un desagüe o cerca de un lago o arroyo.

1. Para vaciar rápido el exceso de material del depósito cierre la válvula de bola bajo el depósito, saque el filtro y abra la válvula para vaciar.
 - Vacíe la solución restante a un contenedor adecuado para su desecho adecuado.
 - Diluya la solución restante con agua y aplíquela a la zona tratada anteriormente.
2. Pulverice todas las superficies interiores del depósito con una manguera de jardín de baja presión para eliminar restos de solución. Enjuague el depósito de la pulverizadora, la bomba, vara de pulverizado y todas las mangueras a fondo con agua fresca limpia. Enjuague varias veces para asegurarse de que el depósito está limpio y sin químicos.
3. Una vez vacío el depósito, limpie la zona exterior del mismo con un paño o talla de papel limpia.

4. Instale el tapón de llenado.

Calibración de la pulverizadora

Al pulverizar con brazo, la pulverizadora debe calibrarse para asegurar una buena cobertura y evitar aplicar en exceso o insuficiente. El proceso de calibración consiste en tres pasos:

- Calcular la velocidad del tractor.
- Determinar el tamaño de boquilla y consultar la tabla de calibración para los galones por acre (GPA) deseados o indicados.
- Ajuste la presión con la válvula de alivio.

Cálculo de la dirección

Es importante determinar a qué velocidad avanzará el tractor durante el pulverizado. Incluso aunque el tractor tenga un velocímetro, se recomienda comprobar la velocidad para mayor precisión. Lleve a cabo los siguientes pasos para determinar la velocidad:

1. Mida una distancia de 60-90 metros en un campo o superficie similar a donde se va a usar la pulverizadora.
2. Conduzca el tractor con la pulverizadora medio llena la distancia medida a una velocidad constante y cómoda para la pulverización. No puede haber cambios en la velocidad mientras se mide el tiempo.
3. Al usar un tractor con marchas, seleccione una marcha en la que la TDF esté a unas 540 r/min. Es importante que la bomba proporcione la presión adecuada a la pulverizadora durante la pulverización.
4. Determine el tiempo, en segundos, que se necesitan para recorrer la distancia medida.
5. La velocidad puede determinarse introduciendo datos a la siguiente ecuación:
velocidad (mph) = (distancia (ft) x 60) / (tiempo (seg) x 88)
o consultando la siguiente tabla:

Velocidad en MPH	Tiempo (seg) necesarios para recorrer una distancia de:	
	200 ft	300 ft
1	136	205
1.5	91	136
2	68	102
2.5	55	82
3	45	68
3.5	39	58
4	34	51
4.5	30	45
5	27	41
5.5	25	37
6	23	34
6.5	21	31
7	19	29

NOTA: Si se usan boquillas sin brazo, use la tabla de calibración de boquillas sin brazo.

Continúa en la siguiente página

OU01082,0002DDB -63-10FEB12-1/2

Determinar el tamaño de boquilla y usar la tabla de calibración

CUADRO DE CALIBRACIÓN ESTÁNDAR						
Tamaño de boquilla	PSI	GPM de una boquilla	GPA			
			3 mph	4 mph	5 mph	6 mph
XRC11004	15	0.24	23.8	17.8	14.3	11.9
	20	0.28	27.8	21.0	16.6	13.9
	30	0.35	34.6	26.0	21.0	17.3
	40	0.40	39.6	30.0	24.0	19.8
	50	0.45	44.0	33.0	27.0	22.0
	60	0.49	48.0	36.0	29.0	24.0

Las boquillas pulverizadoras de su pulverizadora son XRC11004, que encajan con el cuadro de calibración. Consulte la tabla de calibración. Usando la velocidad del tractor, el tamaño de boquilla y los galones por acre deseados (GPA), encuentre la presión deseada (psi) para alcanzar su GPA. Es importante tener en cuenta que los ajustes de presión más bajos resultarán en menor cúmulo de pulverización.

Ejemplo:

la velocidad del tractor está determinada a 4 mph, las boquillas son rojas (XRC11004), y el GPA deseado es 20 GPA. La tabla de calibración muestra que debería ajustar la presión de la pulverizadora a unos 20 psi para aplicar 20 GPA.

Calibración sin brazo

Boquillas izquierda y derecha: 1/4XP20
boquilla central: 1/4TTJ08

CALIBRACIÓN SIN BRAZO PARA 34" (86 CM) DE ALTURA

PSI	Boquilla tipo 3 GPM	Anchura de pulverización (ft)	GPA			
			4 mph	6 mph	8 mph	10 mph
30	4.19	26.3	19.7	13.1	9.9	7.9
40	4.8	30.3	19.6	13.1	9.8	7.8
50	5.39	32.3	21.0	13.8	10.3	8.3
60	5.98	33.3	22.0	14.8	11.1	8.9

CALIBRACIÓN SIN BRAZO PARA 36" (91 CM) DE ALTURA

PSI	Boquilla tipo 3 GPM	Anchura de pulverización (ft)	GPA			
			4 mph	6 mph	8 mph	10 mph
30	4.19	27.3	19.0	12.7	9.5	7.6
40	4.8	31.3	19.0	12.7	9.5	7.6
50	5.39	33.3	20.0	13.4	10.0	8.0
60	5.98	35.3	21.0	14.0	10.5	8.4

Ajuste de la presión de la pulverizadora

NOTA: Todas las calibraciones deben hacerse con agua limpia.

Una vez establecido el ajuste de presión correcto, la pulverizadora deben ajustarse a esa presión. Antes de ajustar la boca de la pulverizadora, es importante ajustar las r/min del tractor a la tasa usada para determinar la velocidad del tractor. La válvula de alivio controla la presión de la pulverizadora y está ubicada justo al lado del manómetro. Vaya a la pulverizadora y gire la válvula de alivio hasta alcanzar la presión necesaria. La pulverizadora está ahora calibrada.

NOTA: Debido al desgaste normal, Teejet® recomienda cambiar las boquillas tras cada pulverizado. El cambio de boquillas asegurará un rendimiento de pulverización exacto.

OUO1082,0002DDB -63-10FEB12-2/2

Funcionamiento de la pulverizadora

Medidas de seguridad de la bomba

⚠ ATENCIÓN: Evite posibles lesiones. Los químicos pueden ser peligrosos. Evite lesiones al operador u otras personas:

- Lea la etiqueta del contenedor del químico para instrucciones para mezcla y manipulación. El proveedor de químicos debe proporcionar una ficha de datos de seguridad (FDS), que ofrece información de seguridad adecuada.
- Lleve la indumentaria y equipamiento de seguridad adecuados al manipular o aplicar químicos de pulverización.
- Lleve ropa de protección total, gafas de seguridad y guantes de goma.
- Prohiba que se fume, coma o beba cerca de los químicos.
- Al llenar el depósito, no permita que el extremo de la manguera de agua toque la mezcla química.

IMPORTANTE: ¡Evite posibles daños!

- No bombee líquidos inflamables o explosivos, como gasolina, combustible o queroseno.
- No bombee ácidos (p. ej. fertilizante ácido) con Super Rollers. Para fertilizante ácido, Hypro recomienda piezas de fundición Silver Series con rodillos de Teflon.
- No haga funcionar la bomba en seco. No bombee más rápido o por encima del máximo de la velocidad y presión recomendadas (1200 r/min, 300 psi).
- No bombee líquidos a temperaturas superiores de la temperatura máxima recomendada (60°C, 140°F).
- Desconecte la alimentación, alivie toda la presión y vacíe todos los líquidos antes de realizar el mantenimiento de la bomba.

Pulverización con brazo de pulverización

1. Calibre la pulverizadora para alcanzar los galones por acre deseados (GPA). Consulte Calibración de la pulverizadora y la tabla de calibración para determinar los ajustes de presión correctos.
2. Conecte el acoplador de TDF de la bomba al eje de la TDF.
3. Llene el depósito con agua para establecer la presión y compruebe que no haya fugas.
4. Prepárese para pulverizar abriendo la válvula de bola en la tubería de entrada del depósito y cerrando la palanca de la válvula de mando. La palanca debe estar en posición horizontal.
5. Arranque el tractor y conecte la bomba. Para una presión de pulverizado y agitación del depósito adecuadas, la TDF debería estar funcionando a 540 r/min o similar. Asegúrese de que la bomba está cebada y no hay fugas en ninguna línea.
6. Use la válvula de alivio para ajustar la presión de pulverizado al índice de presión determinado durante la calibración de la pulverizadora. Al abrir la válvula de mando puede hacer falta volver a ajustar la presión.
7. Asegúrese de que la TDF del tractor esté desconectada. Llene el depósito con la cantidad de agua y químicos recomendada por el fabricante del químico que se use. Tras llenar el depósito, conecte la bomba y deje tiempo suficiente para que el agitador mezcle agua y químicos.

NOTA: No comience la operación de la pulverizadora hasta que los químicos y el agua estén mezclados durante el tiempo recomendado indicado en las instrucciones del químico.

8. En la ubicación de pulverizado, abra los brazos, conecte la bomba y asegúrese de que el ajuste de presión es correcto. Mientras pulveriza, mantenga un nivel constante de velocidad y r/min (índices determinados al calibrar).

OUO1082,0002DDC -63-10FEB12-1/1

Mantenimiento

Mantenimiento de la pulverizadora

Mantenimiento seguro de la pulverizadora

⚠ ATENCIÓN: Evite posibles lesiones. Para evitar lesiones por químicos:

- Uso de ropa de protección, guantes y gafas de seguridad cuando manipule la pulverizadora.
- No ponga la punta de la boquilla ni otras partes en sus labios para soplar la suciedad.
- Si el pulverizado entra en contacto con su cuerpo, siga inmediatamente las directrices del contenedor químico relativas al material de pulverización.

Mantenimiento de la bomba

Siga todas las precauciones y advertencias de seguridad de la bomba. Seguir estas directrices ayudará a asegurar muchos años de funcionamiento suave y sin problemas de la pulverizadora.

- Enjuague la bomba con agua fresca tras cada uso.
- Prepare la bomba para el invierno para evitar congelación y corrosión. Consulte "Preparación de la pulverizadora para el invierno" para más instrucciones.
- Cambie los retenes y rodillos si la bomba tiene fugas o un bajón de rendimiento notable.

Preparación de la pulverizadora para el invierno

Es importante preparar la pulverizadora para el invierno para evitar daños por congelación y corrosión antes de que las temperaturas alcancen niveles de congelación.

1. Vacíe y enjuague el depósito.

⚠ ATENCIÓN: Evite posibles lesiones. No use anticongelante estándar. El anticongelante estándar puede ser dañino para humanos, animales, cosechas y el medio ambiente.

2. Ponga de uno a dos galones (3,7 - 7,5 l) de anticongelante no tóxico para vehículos de recreo (RV) en el depósito.
3. Conecte la bomba y pulverice con la barra y luego con la lanza de pulverización (si procede). Asegúrese de que el anticongelante haya sido bombeado por todo el sistema, incluidas las boquillas de pulverización.
4. Almacene la pulverizadora en un lugar seco protegida de inclemencias.

Poner la pulverizadora de nuevo en servicio tras el invierno

1. Enjuague la pulverizadora con agua fresca para limpiar todo el anticongelante o cualquier otro residuo.
2. Realice una inspección a fondo de todos los componentes antes de pulverizar.

OUO1082,0002DE2 -63-10FEB12-1/1

Obtener un mantenimiento de calidad

La calidad John Deere continúa con un mantenimiento de calidad

John Deere proporciona un proceso para tramitar sus preguntas o problemas, si surgen, para asegurar que la calidad del producto continúa con su servicio de apoyo a piezas y mantenimiento.

Siga los pasos siguientes para obtener respuesta a cualquier duda que pueda tener sobre su producto.

1. Consulte el manual correspondiente de apero, máquina o equipamiento.
2. Contacte con su concesionario John Deere para cualquier pregunta.

OUO1082,0002DFD -63-10FEB12-1/1

Localización de fallos

Localización de fallos de pulverizadora

Uso de la tabla de localización de averías

Si el problema no está descrito en esta tabla, consulte a su concesionario autorizado.

Si ha descartado todas las causas posibles listadas y el problema no desaparece, consulte a su concesionario autorizado.

Tabla de localización de fallos

SI	COMPROBAR
La bomba pierde succión.	Limpiar el tamiz de aspiración de la bomba. Comprobar el nivel del depósito. Llene el depósito. Limpie o cambie la bomba. Compruebe si hay racores sueltos en la bomba.
Capacidad de la bomba disminuida.	Limpiar el tamiz de aspiración de la bomba. Limpiar las boquillas pulverizadoras. La palanca de selección no está conectada del todo, o está en OFF.
Patrón de pulverización incorrecto.	Limpiar las boquillas pulverizadoras. Ajustar la altura de boquillas. Alinear las puntas de pulverización con el brazo.
La bomba no funciona.	Limpiar suciedad de la bomba.

OUO1082.0002DFC -63-08FEB12-1/1

Especificaciones

Especificaciones de la pulverizadora

110 GALONES, PULVERIZADORA DE ENGANCHE DE 3 PUNTOS

Bomba

Modelo Series 6500C o 6500XL
TipoBomba de seis rodillos
FabricanteHypro
Presión máxima 1034 kPa (150 psi)
Caudal máximo 9,7 gpm
r/min máximo540 r/min
BocasEntrada & salida de 3/4" NPT, inclusive la espiga de 1" para la manguera
Funcionamiento continuo 689 kPa (100 psi)
Funcionamiento intermitente 1034 kPa (150 psi)

Depósito de la pulverizadora

Capacidad416 litros (110 galón)
Anchura de pulverización, pluma de 24 pies..... 7 m (23.5')
Anchura de pulverización, pluma de 18 pies..... 5 m (17.5')
Anchura de pulverización sin pluma 9 m (30')

Peso (con pluma)

Vacío 136 kg (300 lb)
Lleno551 kg (1216 lb)

Peso (sin pluma)

Vacío 109 kg (240 lb)
Lleno 524 kg (1156 lb)

150 GALONES, PULVERIZADORA DE ENGANCHE DE 3 PUNTOS

Bomba

Modelo (pluma de 30') Series 7700C o 7700XL
Modelo (Sin pluma y pluma de 18') Series 6500C o 6500XL
TipoBomba de siete rodillos
FabricanteHypro
Presión máxima 1379 kPa (200 psi)
Caudal máximo22,4 gpm
r/min máximo800 r/min
BocasEntrada & salida de 3/4" NPT, inclusive la espiga de 1" para la manguera
Funcionamiento continuo 689 kPa (100 psi)
Funcionamiento intermitente 1379 kPa (200 psi)

Depósito de la pulverizadora

Capacidad468 litros (150 galón)
Anchura de pulverización, pluma de 30 pies..... 9 m (30')
Anchura de pulverización, pluma de 18 pies..... 5 m (17.5')
Anchura de pulverización sin pluma 9 m (30')

Peso (con pluma)

Vacío 168 kg (370 lb)
Lleno734 kg (1619 lb)

Peso (sin pluma)

Vacío 131 kg (290 lb)
Lleno698 kg (1539 lb)

OUC005,000019C -63-29JAN13-1/1

Índice alfabético

	Página		Página
A		M	
Ajustes de pluma (plumas de 24' y 30').....	20-5	Mangueras de la pluma	20-4
B		Mantenimiento de la pulverizadora.....	35-1
Bolsa de tornillería.....	20-1	O	
C		Obtener un mantenimiento de calidad.....	35-1
Configuración de la pulverizadora	30-1	P	
Conjunto de válvula de mando	20-2	Piezas	
E		Bolsa de tornillería	20-1
Embalaje		Piezas del kit	20-1
Extracción de la pulverizadora	20-1	Pulverizadora	
Especificaciones de la pulverizadora	45-1	Ajustes de pluma (plumas de 24' y 30')	20-5
Extracción y almacenamiento de la pulverizadora	25-2	Configuración.....	30-1
F		Especificaciones	45-1
Funcionamiento de la pulverizadora.....	30-3	Extracción del embalaje.....	20-1
I		Extracción y almacenamiento	25-2
Instalación de la pluma.....	20-3	Funcionamiento	30-3
Instalación de la pulverizadora	25-1	Instalación	25-1
Instalación de la señal de vehículo lento.....	20-5	Instalación de la válvula de mando.....	20-2
Instalación de las barras de pulverización laterales ...	20-4	Localización de fallos.....	40-1
L		Mangueras de la pluma	20-4
Localización de fallos de pulverizadora.....	40-1	Mantenimiento	35-1
		Obtener un mantenimiento de calidad	35-1
		Piezas del kit.....	20-1

